

3. ZAPROSZENIE DO MIŁOŚCI  
3. ПРИГЛАШЕНИЕ К ЛЮБВИ

Lyrics by Stanisław Grochowiak  
Слова Станислава Гроховяк  
Перевод Валентина Дубовского

$\text{♩} = 90$  *mp*

*Masz być pół - sen - na. Te - raz masz być*  
Будь ты сон - ной, а те - перь стань се -

*p*

Violin  
Скрипка

*mp*

5

*si - wa. Przy mło - dej twa - rzy to bę - dzie jak goł - qb. Masz być na -*  
-до - ю. С ю - ным ли - цом по - хо - жа на го - луб - ку. Будь ты у -

8

*-pię - ta, tyl - ko z twa - rzą goł - ą, któ - rą blask wznie - ca, to znów cień ob - my - wa. Masz być o -*  
-прямой, но с ли - цом от - кры - тым, воз - не - сён - ным блес - ком и о - мы - тым те - нью. Будь ты рас -

The musical score is written in 3/4 time with a tempo of 90 beats per minute. It consists of three systems of music. The first system (measures 1-4) features a vocal line starting with a rest, followed by the lyrics 'Masz być pół - sen - na. Te - raz masz być'. The violin part begins with a rest, then plays a melodic line starting on G4. The piano accompaniment starts with a rest, then plays a rhythmic pattern of eighth notes. The second system (measures 5-8) continues the vocal line with lyrics 'si - wa. Przy mło - dej twa - rzy to bę - dzie jak goł - qb. Masz być na -'. The violin part continues with a melodic line, and the piano accompaniment provides harmonic support. The third system (measures 8-11) continues the vocal line with lyrics '-pię - ta, tyl - ko z twa - rzą goł - ą, któ - rą blask wznie - ca, to znów cień ob - my - wa. Masz być o -'. The violin part continues with a melodic line, and the piano accompaniment provides harmonic support. The score includes dynamic markings such as *mp* and *p*, and various musical notations like rests, notes, and slurs.

11

*świ - cie. Te - raz masz być bo - sa, przez szron bieg - ną - ca, jak przez nis - ki*  
 - свет - ной, а те - перь стань бо - сой, бе - ги по и - не - ю, как по у -

14

*o - gień. Masz być zblą - ka - na. Wciąż my - lą - ca dro - gę, jak dym przy - ziem - ny lub*  
 - го - льям. Будь ты за - пла - кан - ной, будь сбив - шей - ся с пу - ти, струй - кой ды - ма, будь

17

*sar - na w za - ko - sach. Masz być zgo - nio - na. Te - raz masz być*  
 сер - ной в ча - що - бе. Те - бя за - гна - ли. Те - перь будь ты

sta - ra, drep - cza - ca w kół - ko z ró - żań - cem przy us - tach.  
 ста - рой, топ - чись по кру - гу, чёт - ки под - но - си к гу - бам.

Chu - da - zjad - li - wa, nie - zdar - na - już thus - ta, w pe - ru - ce, w chó - rze,  
 То - щей, зло - слов - ной, ко - ря - вой тол - сту - хой, оч - ка - стой, в хо - ре,

w gnie - wie, w o - ku - la - rach. I - dę do cie - bie przez zbut -  
 в гне - ве, в па - ри - ке. И - ду к те - бе в за - плес - не -

29

-wiał - e sny W ciż - mach z ol - o - wiu -  
-ве - лых снах в о - ло - вян - ных са - по - гах,

31

w ko - ro - nie ze rdzy.  
в ко - ро - не ржа - вой.

*f*

34

rit.